

St. John Armenian Church of Greater Detroit

22001 Northwestern Highway • Southfield, MI 48075

248.569.3405 (phone) • 248.569.0716 (fax)

stjohnsarmenianchurch.org

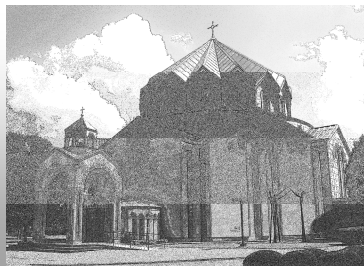
The Reverend Father Garabed Kochakian – *Pastor*

The Reverend Father Diran Papazian – *Pastor Emeritus*

Deacon Rubik Mailian – *Director of Sacred Music*

and *Pastoral Assistant*

Ms. Margaret Lafian - *Organist*



Sunday Bulletin ~ Կիրակնօրեայ Լրագիր

**THE YEAR OF VOCATIONS
ENTER TO WORSHIP THE LORD
DEPART TO SERVE HIM**

May 23, 2010 ~ The Armenian Year of 1459

PENTECOST — ՀՈԳԵԳԱԼՈՒՍ

VOCATION DAY — ԿՈՉՈՒՄԻ ՕՐ

THE LORD'S DAY ~ SCHEDULE OF WORSHIP

Morning Service - *Առաւօտեան Ժամերգութիւն*9:00 am

Divine Liturgy - *Սուրբ Պատարագ*9:45 am

SACRED LECTIONS OF THE LITURGY

Today – Acts 2:1-21, John 14:25-31

Next Week- 1 Kings 18:29-46, 2 Kings 2:1-15, James 5:16-20, Luke 4:25-30

Lector: Subdeacon Ghazaros Derghazarian

Welcome!

We welcome you to the Divine Liturgy / *Soorp Badarak* and invite all who are Baptized and Chrismated in, or are in communion with, the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are new to our parish and would like information about our many parish groups, please ask any Parish Council member on duty at the lobby desk. And make sure you sign our Guest Book before you leave so we can be in touch. Enter to worship the Lord Jesus Christ who loves you and depart with His love to serve others.

**WE MAKE A LIVING BY WHAT WE GET . . .
BUT WE MAKE A LIFE BY WHAT WE GIVE.**

TODAY'S GOSPEL: JOHN 14:25-31

"These things I have spoken to you, while I am still with you. But the Counselor, the Holy Spirit, whom the Father will send in my name, he will teach you all things, and bring to your remembrance all that I have said to you. Peace I leave with you; my peace I give to you; not as the world gives do I give to you. Let not your hearts be troubled, neither let them be afraid. You heard me say to you, 'I go away, and I will come to you.' If you loved me, you would have rejoiced, because I go to the Father; for the Father is greater than I. And now I have told you before it takes place, so that when it does take place, you may believe. I will no longer talk much with you, for the ruler of this world is coming. He has no power over me; but I do as the Father has commanded me, so that the world may know that I love the Father. Rise, let us go hence."

GIFTS TO THE CHURCH

A gift is presented in honor of Araxsie Andonian's 100th Birthday by Mary Andonian, Cross & Karen Mooradian & Family, and Jeff & Nelly Andonian & Family (Texas), and Greg Andonian.

A gift is presented in honor of Armenouhi Gopigian's 100th Birthday by Kelly & Sima Kuchukian & Children.

COFFEE HOUR DONATION

An anonymous donor has graciously sponsored two Sunday coffee hours. Many thanks.

PRAYERS FOR THE SICK

| | | |
|----------------------|-----------------|------------------|
| Millie Jingoian | Joan Kurkian | William Pugh |
| Helen Z. Sahakian | Jack Serce | Ralph Snyder |
| Charles Stambouljian | Agnes Tokatlian | Misak Tovmassian |
| Gloria Vartanian | | |

TOWNHALL MEETING

Sunday, June 6 in the Vartan Room
Immediately following the Men's Society Pancake Breakfast.

IMPORTANT NOTICE REGARDING FACILITY BOOKINGS

Organizations wishing to utilize the facility for meetings need to get confirmation from the church office at least 2-3 days in advance. If you have trouble connecting on the phone, please leave a message in the voice mailbox or send an email to stambo@sjachurch.org. and get electronic confirmation.

MEMORIAL DAY GRAVE BLESSINGS MONDAY, MAY 31

**12:00 pm General Requiem Service will be offered by
Fr. Diran Papazian at Martyrs Monument Altar
at Woodlawn Cemetery**

**He will be available for grave blessings at Woodlawn from
10:45 am-Noon and 12:30-2:00 pm.**

**If you seek a grave blessing at Evergreen, please contact Fr. Diran
directly at 248-353-2249 to arrange for him to meet you there.**

JERUSALEM BOOK DRIVE A SUCCESS!

We wish to thank everyone who donated books for the children of the Holy Translators School in Jerusalem. A total of 42 cartons were packed and prepared for shipment—about 1800 books in all— by Women's Guild volunteers, who also placed a bookplate label in each book which reads:

**THIS BOOK IS
DONATED WITH LOVE TO
STS. TARKMANCHATZ SCHOOL BY
ST. JOHN ARMENIAN CHURCH AND
THE DETROIT ARMENIAN COMMUNITY
2010**

GIVE TO ARMENIA'S CHILDREN...HELP ARMENIA'S FUTURE

St. John's Women's Guild Schoolbag Project needs your support.

**A donation of \$20 will provide a needy Armenian student in
Armenia with a schoolbag filled with school supplies.**

**For more information, please phone Laurie Reizian at
(248) 348-1928**

or e-mail Laurie at ldreizian@yahoo.com



***BASHDON HOKEHANKSDYAN — REQUIEM SERVICE
FOR THOSE WHO SLEEP IN CHRIST***

VERY REV. FR. JOHN SVIRIDOV, Remembering his 100th Birthday
Requested by Ed & Anna Sarkisian & Family
Matushka Millie Sviridov

MARY KACHATOURIAN BARSAMIAN, 40th Day, My Good Friend
Requested by Alice Chavdarian

**ROSE HAZERGIAN, 40th Day, Mother, Grandmother, Sister, Sister-in-Law,
Aunt**
Requested by David & Elena Hazergian, Andrew & Gregory
George Jevarjian
Larry, Graceann, Carolyn & Erica Nishon
Teresa, Richard & Emily Jevarjian
Adam & Louise Vahratian
Debbie & Gregory Koukoudian & Family
Adam Joel & Suzanne Vahratian & Family
Isabelle Vahratian
Dr. Anjel Vahratian

CHRIS PAPAIZIAN (Florida), 40th Day, Brother-in-Law, Uncle
Requested by Rev. Fr. Diran Papazian
Elise Papazian

**ANDREW TARPINIAN, In Loving Memory of Husband, Father,
Grandfather**
Requested by Anne Tarpinian
Michael & Cindy Zavadil & Family
Richard & Jeanette Smith & Family
Craig & Lisa Tarpinian & Son

**MOSES CHOLMAKJIAN. 1st Year, Husband, Father, Grandfather, Brother,
Brother-in-Law, Uncle**
Requested by Lucia Cholmakjian
Arlene Orjan & Jim Oswald
Carol Cholmakjian
Charles, Maria, Alexander & Paulina Cholmakjian
Mary C. Robertson
Tacque Derbabian
Paula Derbabian

ARDASH, ORJAN & KAREKIN CHOLMAKJIAN
JOSEPH, ELSIE & RICHARD CHALMERS
JAMES, JAMES JR. & LAVON ROBERTSON
MARGARET FLEISCHER
ARMENA RUSSIAN

Requested by their loving Cholmakjian, Chalmers, Robertson
& Oswald Families

ARTIN ARTHUR EKMEKJIAN, 5th Year, Loving Husband, Father
Requested by Alis Hayko & Rita Avedis Ekmekjian

OSANNA EKMEKJIAN, 6th Year, Mother-in-Law
SIRUHI BOZOGLU, 23rd Year, Mother
AVEDIS BOZOGLU, 33rd Year, Father
Requested by Alis Ekmekjian

MARDIROS MAGHAKYA GHORYAN, 11th Year, Husband, Father
Requested by Sameera Yousif
Robik Ghoryan
Sylvia Ghoryan & Family
Lisa Ghoryan & Family
Levon Ghoryan & Family
Moreen Ghoryan & Family

FLORENCE OHANESIAN, 11th Year, Mother, Grandmother,
Great-grandmother
JAMES OHANESIAN, 8th Year, Father, Grandfather,
Great-grandfather
EDWARD KORKOIAN, 11th year, Dear Friend
RICHARD KRIKORIAN, 11th Year, Godfather, Uncle
VIRGINIA KRIKORIAN, 2nd Year, Godmother, Aunt
Requested by the Ohanesian, Lutz & Findikyan Families
Edward, Yvonne, Laura & Chris Korkoian

KHAZAR KAVANOSIAN, Father
ARPINE KAVANOSIAN, Mother
VAHEN KAVANOSIAN, Brother
YEGHIA KAVANOSIAN, Brother
Requested by Kevork Terterian

FELLOWSHIP HOUR

The Fellowship Hour today is being hosted by the family of Mardiros Maghakya Ghoryan in memory of the 11th year of his passing. The Ghoryan family invites you to join them in this special remembrance.

PENTECOST: HAPPY BIRTHDAY TO THE CHURCH

Fifty days after the resurrection, the disciples of the Lord were gathered together as they had been instructed to do, awaiting their next assignment. Ten days before, Christ had ascended to Heaven and had told them to wait for the Holy Spirit to come to them. He said, "...you will receive power when the Holy Spirit comes on you, and then you will be my witnesses not only in Jerusalem, but throughout Judea and Samaria, and indeed to the ends of the earth." The disciples met and chose Matthias to replace Judas Iscariot.

"When Pentecost came round, they had all met in one room, when suddenly they heard what sounded like a powerful wind from Heaven, the noise of which filled the entire house in which they were sitting; and something appeared to them that seemed like tongues of fire; these separated and came to rest on the head of each of them. They were filled with the Holy Spirit, and began to speak foreign languages as the Spirit gave them the gift of speech." (Acts 1:7-8, 2:1-4)

With this and other new powers, the disciples began their ministry to spread the Good News about Jesus Christ and the Church began.

What is the Church? It is the community of believers – all those who believe in Jesus Christ. The Church (with a capital C) is not the building we use for worship. It is the people who come together to be Christians.

After Pentecost, the disciples set about accomplishing their ministries. Others joined them, including St. Paul. Two came to Armenia – St. Thaddeus and St. Bartholomew. Christianity spread throughout the world. After a while, questions of theology came up and the Church divided into different branches. The Armenian Church is one of these divisions, but all Christian denominations are part of the Church.

On Pentecost, we celebrate the birth of the Church. We celebrate our common belief in Jesus Christ – His birth, His ministry, His teachings, and His resurrection. We also celebrate the special way that God is with us today and always through the Holy Spirit. We pray that the Holy Spirit be with us always.

PASTOR'S VACATION

**Fr. Garabed will be away from May 27 through June 2.
Fr. Diran will be covering for all sacramental needs during this period.**

YOUTH PROGRAM THIS SPRING & SUMMER

St. John's Armenian Church is pleased to offer again a Summer Day Camp for children ages 5 to 12, a wonderful opportunity for our children to get acquainted with other Armenian children, learn about their heritage and share in the exciting experience of summer day camp. Contact Summer Day Camp Director Lisa Mardigian with any questions (248) 569-3405 or lmardigian@sjachurch.org.

DAY CAMP SESSION THEMES & FIELD TRIPS

SESSION 1: JUNE 14—18 SPORTS & FITNESS

Swim Day—Tiger Game—Kensington Park

SESSION 2: June 2-25 GREEN WEEK

Swim Day—Nature Centers

MINI SESSION 3: JUNE 28-30 SCAVENGER HUNT

Swim Day—Paddleboating

MINI SESSION 4: JULY 6-9 food network

Swim Day— California Pizza Kitchen

SESSION 5: JULY 12-16 ART & CREATIVITY

Swim Day-Tiger Game-DIA

SESSION 6: JULY 19-23 CHRISTMAS IN JULY

Swim Day-Movies-Surprise Field Trip

SESSION 7: JULY 26-30 TALENT SHOW/KAREOKE

Swim Day-Bowling-Hard Rock Café

SESSION 8: AUGUST 2-6 CULTURAL WEEK

Swim Day-Manoogian Museum-Arab American Museum-Holocaust Museum

NO CAMP AUGUST 7-14 DUE TO HYE CAMP 2010

SESSION 9: AUGUST 16-20 HAWAIIAN LUAU

Beach Party—Lucky Strike

SCHEDULE MAY BE SUBJECT TO CHANGE

TIME: Check in 9:00-9:30 am; Dismissal 4:00 pm. **FEE:** \$125.00 per week (Discount for second child). Includes supplies, refreshments, camp t-shirt, picnics, field trips & transportation for field trips.

Parents must provide a sack lunch!

ARTS OF ARMENIA RETURNS TO ST. JOHN'S

Summer fine arts program for aspiring artists and dancers

Two sessions from July 5—30, 2010

Sponsored by the Komitas Choir / Contact Nicole Matoian:

nmatoian@comcast.net or 248-562-7553

SAINT VARTAN CAMP

DIOCESAN CENTER, GREENVILLE, NY

JUNE 27-10, JULY 11-24 & JULY 25-AUGUST 7

(SEE BROCHURE IN LOBBY CAROUSEL)

**YOUR CHURCH NEEDS YOU
AND
YOU NEED YOUR CHURCH**

**Help your Church continue to spread the word of our Lord
and advance the Armenian heritage as you receive His spiritual love
and blessings within the Armenian Church.**

Become a dues paying member of St. John Armenian Church.

**To learn more about membership, its advantages, and our Church,
please call any of the following parishioners:**

| | |
|----------------------|------------------|
| Howard Atesian | (248) 642 – 7055 |
| Jacqueline ElChemmas | (248) 851 – 4018 |
| Edward Korkoian | (248) 398 – 9192 |
| Richard Norsigian | (248) 661 – 2342 |
| Edward Sarkisian | (248) 344 – 4321 |
| Gary Zamanigian | (248) 322—9393 |

***Heaven and earth will pass away, but My words
will by no means pass away. (Matthew 24:35)***

**Day by Day Afternoon Bible Study
A monthly Bible study group led by
Yeretzgin Roberta Kochakian
Next session: Thursday, June 24 at Noon in the Nursery
JOIN US!**

To all St. John's college, high school and junior high students...

St. Nersess is accepting applications for 2010 summer conferences. Please check in the lobby for information, and call Linda Assarian (248-332-0816) for scholarship information. Sessions fill quickly, so apply soon! And remember that the scholarships are for all St. John's students.

{SCHOLARSHIP} AVAILABLE

**The Armenian Renaissance Association Sophia Chapter will award five
\$2000 education scholarships in September 2010.
Applications are available by making requests to
arasophia@aol.com**

SAVE THE DATE!
SATURDAY, JULY 17, 2010
ARMENIAFEST
ROYAL OAK FARMERS MARKET

GRADUATES...GRADUATES...GRADUATES!

If you would like your son or daughter to be included in the Torchbearer section on Graduates 2010, please submit information to the church office as soon as possible, or via e-mail to: mkafafian@sjchurch.org.

A SPECIAL REQUEST FOR E-MAIL USERS

Due to the less frequent access to news through newspapers, many of our faithful hear about deaths in our community too late to attend services. Taking note of this concern and requests by many for the Church to pass on this information, we are considering an email blast to those who wish to be informed about the times and locations of Dahn Gark and Funeral services. If you wish to be on the list, please contact the office. We shall let you know as soon as this system is in place.

REQUIEM PRAYERS WILL BE OFFERED ON

JUNE 13 & 20 JULY 4 & 25

AUGUST 8 & 22

The Church School Bike & Walk-a-thon will take place on
Saturday, June 5

(The May 8th date was cancelled due to weather.)

See posted announcement.

AGBU ALEX AND MANOOGIAN SCHOOL
COMMENCEMENT EXERCISES

TUESDAY, JUNE 1—SENIOR CLASS, ST. JOHN'S CULTURAL HALL

WEDNESDAY, JUNE 2—KINDERGARTEN, H. S. BLDG.

MONDAY, JUNE 7—ELEMENTARY & MIDDLE SCHOOL, H. S. BLDG.

JOIN FAMILY AND FRIENDS AT KEF KLUB

FRIDAY, JUNE 18, 2010, 6:00 pm

St. John's Recreation Center

Fun, Games, Crafts, Music, Dancing!

Dinner is \$8 for Adults, \$5 for children under 12

RSVP by June 14 to the Church Office 248-569-3405

WOMEN'S GUILD NEWS

SUMMER BAKING WILL BEGIN TUESDAY, JUNE 1 at 9 AM WITH CHEOREG; ON TUESDAY, JUNE 8, WE WILL BE PREPARING KHARPET KUTTEH. PLEASE JOIN US!

- **Absolutely no experience needed.**
- **You do NOT have to be a Women's Guild member TO LEARN.**

Moms and Manooos are planning their first play date away from the Church nursery. **Come meet us May 18 at the Detroit Zoo! We will meet at 10:00 am, weather permitting.** New moms and manooos are always welcome, call Kristen Gustafson, 248-765-0471, for more information. Hope to see you all there!

**MEN'S SOCIETY PANCAKE BREAKFAST
SUNDAY, JUNE 6, 2010—AFTER CHURCH
"ALL YOU CAN EAT" PLAIN & BLUEBERRY
PANCAKES SERVED WITH MILK OR COFFEE,
JUICE, FRUIT AND SAUSAGE
YOUR DONATION WILL GO TOWARDS MEN'S
SOCIETY PROJECTS GEARED TO
STRENGTHENING ST. JOHN'S**

**MEN'S SOCIETY WINE TASTING
FRIDAY, JUNE 11, 6:30 PM, CULTURAL HALL
HELP US PLAN...CALL PAUL YOUSOUFIAN
FOR RESERVATIONS
(313) 310-3508**

WANTED: USED ARMENIAN BOOKS

The Parish Bookstore is accepting donations of gently used books on Armenian subjects in English for its Used Book Sale at the 2010 Festival. Drop books off at the Church Office during business hours or on Sundays.

**THERE IS ALWAYS SOMETHING NEW
AT YOUR PARISH BOOKSTORE
FROM THE PHILADELPHIA MUSEUM OF ART
ARSHILE GORKY: A RETROSPECTIVE—HC—\$65.00**

**Various reprints of original 1918 Near East Relief posters for
Aid to Armenia (approx. 13" x 19")—\$10.00**

Hand Carved Wood Crosses on Rope from Armenia —\$8.00

ARMENIAN BUSINESS DIRECTORY: The Men's Society is in the process of preparing a Directory of Armenian Business Owners and Armenians in Business. If you would like to promote your own business or the business you are working for, please complete the form in the lobby carousel. There is no cost for any dues paying member of St. John Armenian Church. Any Armenians who are not dues paying members will be charged \$25.00 per year. If you would like to be included or have questions, please contact the following:

Glenn Akarakcian: PlatinumDevelopmentCorp@comcast.net

Jim Berryman: jberryman@wideopenwest.com

Craig Johnson: cjohns06@sbcglobal.net

Paul Yousoufian: pramy1@gmail.com or 313.310.3508

ACYOA COMMEMORATIVE MEMORY BOOK

Attention ACYOA Alumni! We are proud to announce that the ACYOA will publish its first ever Commemorative Memory Book just in time to celebrate its 65th anniversary. This beautiful hardcover book will be filled with your memories, pictures and stories. Please email Karen Dardarian—karendardarian@gmail.com for submissions and more information.

KOMITAS CHOIR PLANS CONCERT TO BENEFIT ST. JOHN'S SATURDAY, OCTOBER 9, 2010

We are in need of additional voices. Interested individuals should contact Deacon Rubik at 248.569.3405 or . . . rubik@sjachurch.org.

PRAYER OF THE WEEK—FOR PENTECOST

*Lord, with a mighty sound from above,
The Holy Spirit came down like a bright light
And armed the apostles with a fire that could not burn them
As they sat in the Upper Room.*

*Fill me, too, with the light and fire of your Spirit
So that, like the apostles, I might
Go into the world every day with
Courage and faith, hope and love. Amen*

From Arakelo Aghavno, Armenian Hymn for Pentecost

ON LEAVING THE SANCTUARY AFTER BADARAK

Q. What do I say when approaching the Holy Gospel at the end of the Divine Liturgy?

You say:

Heeshestzeh Der zamenaym Badarakus koh.

Յիշեցէ՛ Տէր Վաճենայն Պատարագս քո:

May the Lord remember all your offerings.

The Priest answers:

Datseh kez Der usd srdee koom yev zamenayn khorhoortus koh ee pareaes na gadarsestseh.

Տացէ՛ քեզ Սէր ըստ սրտի քում եւ Վաճենայն խորհուրդս քո ի բարիս նա կատարեսցէ:

May the Lord grant you according to your own heart, and fulfill all your counsel.
(Psalm 20:4)

Q. What do I say when I take Mahs?

The GIVER says:

*Mahs yev pazheen yegheetsee
kez ee Soorp Badarakes.*

Մաս եւ բաժին եղիցի քեզ ի Սուրբ Պատարաքէս:

May this be to you a share and portion of the Holy Sacrifice.

The RECEIVER says

Pahjeen eem Asdvadz haveedyan.

Բաժին իմ Աստուած յաւիտեան:

God is my portion forever.

THE KISS OF PEACE

The GIVER says:

Christ is revealed amongst us
*Kreesdos ee mech
mer haydnetsav*

The RECEIVER says:

Blessed is the revelation of Christ
*Orhnyal eh haydootyoonun
Kreesdosee*

THE PSALM OF DISMISSAL - PSALM 34

*Orhnetseets uzDer hamenayn zham, hamenyn zham
orhnootyoon nora ee peran eem.*

**Օրհնեցից ըզՏէր յամենայն ժամ, յամենայն ժամ,
օրհնութիւն նորա ի բերան իմ:**

I will bless the Lord at all times, His praise shall be at all times in my mouth.

Office Hours: Monday - Friday, 9:00 am - 5:00 pm

After hours in an emergency, please contact:

Pastor's Cell: 248.225.9888

Parish Council Chairman's Home: 734.998.1183

Administrator's Cell: 248.880-8391